

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

dArini telusukoNTi-SuddhasAvEri

In the kRti 'dArini telusukoNTi' – rAga Suddha sAvEri (tALa Adi), SrI tyAgarAja sings praises of Mother tripura sundari.

- P ¹dArini telusukoNTi tripura
 sundari ninnE SaraN(a)NTi
- A mAruni janakuDaina mA daSaratha
 kumAruni sOdari dayA-pari mOksha (dArini)
- C1 amba tri-jagad-ISvari mukha jita vidhu
 bimba Adi puramuna nelakonna
 kanak(A)mbari nammina-vArik(a)bhIshTa
 varambul(o)sagu dIna lOka rakshaki
 ambuja bhava puruhUta sanandana
 ²tumburu nAradul(a)nduru nIdu
 padambunu kOri sadA
 nity(A)nand(A)mbudhilOn(O)lalADuc(u)NDE (dArini)
- C2 mahad-³aiSvaryam(o)sagi toli karma
 gahanamunu koTTi brOcu talli
 guha gaja mukha janani aruNa panKE-
 ruha nayanE yOgi hRt-sadanE
 tuhin(A)cala tanayA nI cakkani
 mahim(A)tiSayammula cEtanu I
 mahilO muni gaNamulu prakRti
 virahitulai nity(A)nandul(ai)na (dArini)
- C3 rAjita maNi gaNa bhUshaNi mada gaja
 rAja gamani lOka Sankari ⁴danuja
 rAja guruni vAsara sEva
 tanak(E) janma phalamO kanugoNTini
 A-janmamu peddalu tama madilO
 nI japame mukti mArgam(a)nukona
 rAja SEkharuNDagu SrI ⁵tyAgarAja

manO-hari gauri parAt-pari (dArini)

Gist

O Mother tripura sundari!

O Sister of our Lord SrI rAma - son of King daSaratha and who is Father of cupid! O Most Compassionate Mother!

O Mother! O Queen of all the three Worlds! O Mother whose face surpasses (the beauty of) the orb of moon! O Mother wearing golden (hued) garments established at tiruvoTriyUr! O Protector of humble people, who bestows desired boons to those who trusted You!

O Mother who protects by granting great opulence (and) by destroying the forest of (results of) past actions! O Mother of subrahmaNya and vinAyaka! O Red Lotus eyed! O Mother resident in the hearts of ascetics! O Daughter of himavAn!

O Mother wearing radiant ornaments of precious stones! O Mother with gait like that of a king elephant in rut! O Bestower of auspiciousness to the World or people! O Conqueror of the mind of Lord Siva – SrI tyAgarAja - One who wears (digit of) the moon on the head! O Mother gauri! O Mother who is beyond everything!

I have come to know the path of liberation.
I sought You alone as refuge.

I have come to know the path treading which brahma, indra, sage sanandana, tumburu, nArada and all others, seeking Your holy feet, are always sporting in the eternal ocean of bliss.

I have come to know the path by treading which, in this World, the sages, because of Your great wonders of might, having dispassion towards World phenomenon, became eternally blissful.

Probably because of fruit of (actions of) my some (earlier) birth, I beheld the service conducted on Friday.

I have come to know the path (for liberation) because great people, throughout their lives considered, in their minds, that chanting Your names only to be the path for liberation.

Therefore, I sought You alone as refuge.

Word-by-word Meaning

P O Mother tripura sundari! I have come to know (telusukoNTi) the path (dArini); I sought (aNTi) You alone (ninnE) as refuge (SaraNu) (SaraNaNTi).

A O Sister (sOdari) of our (mA) Lord SrI rAma - son (kumAruni) of King daSaratha and who is Father (janakuDaina) of cupid (mAruni)! O Most Compassionate (dayA-pari) Mother!

O Mother tripura sundari! I have come to know the path of liberation (mOksha); I sought You alone as refuge.

C1 O Mother (amba)! O Queen (ISvari) of all the three (tri) Worlds (jagat) (tri-jagad-ISvari)! O Mother whose face (mukha) surpasses (jita) (the beauty of) the orb (bimba) of moon (vidhu)!

O Mother wearing golden (hued) (kanaka) garments (ambari) (kanakAmbari) established (nelakonna) at tiruvoTriyUr (Adi puramuna)!

O Protector (rakshaki) of humble (dIna) people (IOka) who bestows (osagu) desired (abhIshTa) boons (varambulu) (varambulosagu) to those who trusted (namminavariki) (namminavArikabhIshTa) You!

O Mother tripura sundari! I have come to know the path treading which - brahmA – abiding (bhava) in Lotus (ambuja), indra (puruhUta), sage sanandana, tumburu and nArada (nAradulu) –

all these (anduru) (nAradulanduru), seeking (kOri) Your (nIdu) holy feet (padambunu), are (uNDE) always (sada) sporting (OlalAducu) (literally sport in water) in (IOna) the eternal (nitya) ocean (ambudhi) of bliss (Ananda) (nityAnandAmbudhilOnOlalADucuNDE);

therefore, I sought You alone as refuge.

C2 O Mother (talli) who protects (brocu) by granting (osagi) great (mahat) opulence (aiSvaryamu) (mahadaiSvaryamosagi) and by destroying (koTTi) the forest (gahanamunu) of (results of) past (toli) actions (karma)!

O Mother (janani) of subrahmaNya (guha) and vinAyaka – elephant (gaja) faced (mukha)! O Red (aruNa) (literally rising Sun) Lotus (pankE-ruha) (literally growing in mud) eyed (nayanE)! O Mother resident (sadanE) in the hearts (hRti) (hRt-sadanE) of ascetics (yOgi)!

O Daughter (tanayA) of himavAn – snow (tuhina) mountain (acala) (tuhinAcala)!

O Mother tripura sundari! I have come to know the path by treading which –

in this (I) World (mahilO), the sages (muni gaNamulu), because of (cEtanu) (cEtanuyI) Your (nI) great (cakkani) (literally fine) wonders (atiSayammula) of might (mahima) (mahimAtiSayammula), having dispassion (virahitulai) towards World phenomenon (prakRti), became (aina) eternally (nitya) blissful (Anandulu) (nityAnandulaina);

therefore, I sought You alone as refuge.

C3 O Mother wearing radiant (rAjita) ornaments (bhUshaNi) of precious stones (maNi gaNa)! O Mother with gait (gamani) like that of a king (rAja) elephant (gaja) in rut (mada)! O Bestower of auspiciousness (SaM-kari) (Sankari) to the World or people (IOka)!

Probably because of fruit (phalamO) of (actions of) my (tanaku) (literally to me) some (E) (literally which) (tanakE) (earlier) birth (janma), I beheld (kanugoNTini) the service (sEva) conducted on Friday - (danuja rAja guruni vAsara);

O Conqueror of the mind (manO-hari) of Lord Siva – SrI tyAgarAja - One who (agu) wears (digit of) the moon (rAja) on the head (SEkharuNDu) (SEkharuNDagu)! O Mother gauri! O Mother who is beyond everything (parAt-pari)!

O Mother tripura sundari! I have come to know the path (for liberation) because great people (peddalu), throughout their lives (A-janmamu) considered (anukona) in their (tama) minds (madiIO) that chanting Your (nI) names only (japamE) to be the path (mArgamu) (mArgamanukona) for liberation (mukti);

therefore, I sought You alone as refuge.

Notes –

Variations –

¹ – dArini – darini : When connecting anupallavi and caraNams to pallavi, the meaning derived is 'path' only. Therefore, 'dArini' is the appropriate

word because 'dari' does not mean 'path'. It is felt that the word 'darini' has been interpolated to facilitate sangati.

References -

² - tumburu - King of gandharva (celestial musicians)

³ - aiSvarya - Eight kinds of powers – ashTha aiSvarya – vision, audition, cogitation, discrimination, omniscience, and active powers – swiftness of thought, power of assuming forms at will, and faculty of expiation. Some also consider eight siddhis such as aNimA, laghimA etc are also aiSvarya.

⁵ - tyAgarAja – Here it refers to the name of Lord Siva at Tiruvotriyur. Please visit website for more information on the temple –

<http://www.vadivudaiamman.org/home.htm>

Comments -

⁴ - danuja rAja guruni vAsara - Friday – bRgu vAsara or Sukra vAsara : 'Sukra' is the royal preceptor (rAja guru) of asuras (danuja); hence zrI tyAgarAja uses 'danuja rAja guruni vAsara' to mean 'Sukra vAsara' (Friday).

Devanagari

प. दारिनि तेलुसुकोण्टि त्रिपुर

सुन्दरि निन्ने शर(ण)ण्टि

अ. मारुनि जनकुडैन मा दशरथ

कुमारुनि सोदरि दया-परि मोक्ष (दा)

च1. अम्ब त्रि-जग(दी)श्वरि मुख जित विधु

बिम्ब आदि पुरमुन नेलकोन्न

कन(का)म्बरि नम्मिन वारि(क)भीष्ट

वरम्बु(लो)सगु दीन लोक रक्षकि

अम्बुज भव पुरुहूत सनन्दन

तुम्बुरु नारदु(ल)न्दरु नीदु

पदम्बुनु कोरि सदा

नि(त्या)न(न्दा)म्बुधिलो(नो)ललाडु(चु)ण्डे (दा)

च2. मह(दै)श्वर्य(मो)सगि तोलि कर्म

गहनमुनु कोट्टि ब्रोचु तल्लि

गुह गज मुख जननि अरुण पंके-

रुह नयने योगि हत्सदने

तुहि(ना)चल तनया नी चक्कनि

महि(मा)तिशयम्मूल चेतनु ई

महिलो मुनि गणमुलु प्रकृति
विरहितुलै नि(त्या)नन्दु(लै)न (दा)

च3. राजित मणि गण भूषणि मद गज
राज गमनि लोक शंकरि दनुज
राज गुरुनि वासर सेव
तन(के) जन्म फलमो कनुगोण्टिनि
आ-जन्ममु पेद्लु तम मदिलो
नी जपमे मुक्ति मार्ग(म)नुकोन
राज शेखरुण्डगु श्री त्यागराज
मनो-हरि गौरि परात्परि (दा)

English with Special Characters

pa. dārini telusukoṅṭi tripura

sundari ninnē śara(ṇa)ṅṭi

a. mārūni janakuḍaina mā daśaratha

kumārūni sōdari dayā-pari mōkṣa (dā)

ca1. amba tri-jaga(dī)śvari mukha jita vidhu

bimba ādi puramuna nelakonna

kana(kā)mbari nammina vāri(ka)bhīṣṭa

varambu(lo)sagu dīna lōka rakṣaki

ambuja bhava puruhūta sanandana

tumburu nāradu(la)ndaru nīdu

padambunu kōri sadā

ni(tyā)na(ndā)mbudhilō(nō)lalāḍu(cu)ṅḍē (dā)

ca2. maha(dai)śvarya(mo)sagi toli karma

gahanamunu koṅṭi brōcu talli

guha gaja mukha janani aruṇa paṅkē-

ruha nayanē yōgi hr̥tsadanē

tuhi(nā)cala tanayā nī cakkani

mahi(mā)tiśayammula cētanu ī
 mahilō muni gaṇamulu prakṛti
 virahitulai ni(tyā)nandu(lai)na (dā)
 ca3. rājita maṇi gaṇa bhūṣaṇi mada gaja
 rāja gamani lōka śaṅkari danuja
 rāja guruni vāsara sēva
 tana(kē) janma phalamō kanugoṅṭini
 ā-janmamu peddalu tama madilō
 nī japamē mukti mārga(ma)nukona
 rāja śēkharuṅḍagu śrī tyāgarāja
 manō-hari gauri parātpari (dā)

Telugu

ప. దారిని తెలుసుకొణ్ణి త్రిపుర
 సుందరి నిన్నే శర(ణ)ణ్ణి
 అ. మారుని జనకుడైన మా దశరథ
 కుమారుని సోదరి దయా-పరి మోక్ష (దా)
 చ1. అమ్మ త్రి-జగ(దీ)శ్వరి ముఖ జిత విధు
 బిమ్మ ఆది పురమున నెలకొన్న
 కన(కా)మ్మరి నమ్మిన వారి(క)భీష్ట
 వరమ్మ(లొ)సగు దీన లోక రక్షకి
 అమ్మజ భవ పురుహూత సనన్దన
 తుమ్మరు నారదు(ల)న్దరు నీదు
 పదమ్మను కోరి సదా
 ని(త్యా)న(న్దా)మ్మధిలో(నో)లలాడు(చు)ణ్ణి (దా)
 చ2. మహ(దై)శ్వర్య(మొ)సగి తొలి కర్మ
 గహనమును కొట్టి బ్రోచు తల్లి
 గుహ గజ ముఖ జనని అరుణ పంకే-
 రుహ నయనే యోగి హృత్సదనే
 తుహి(నా)చల తనయా నీ చక్కని
 మహి(మా)తిశయమ్ముల చేతను ఈ

మహిలో ముని గణములు ప్రకృతి
 విరహితులై ని(త్ర్య)నస్తు(లై)న (దా)
 చ3. రాజిత మణి గణ భూషణి మద గజ
 రాజ గమని లోక శంకరి దనుజ
 రాజ గురుని వాసర సేవ
 తన(కే) జన్మ ఫలమో కనుగొణ్ణిని
 ఆ-జన్మము పెద్దలు తమ మదిలో
 నీ జపమే ముక్తి మార్గ(మ)నుకొన
 రాజ శేఖరుణ్ణగు శ్రీ త్యాగరాజ
 మనో-హరి గౌరి పరాత్పరి (దా)

Tamil

- ప. తా³గిని తెలుసుకొண்டి త్రిపుర
 సుంత³గి నినేనే **స**ర(ణ)ణ్ణి
- అ. మారుణి జనకుడె³న మా త³**స**రత²
 కుమారుణి సోత³గి త³యాపరి మోక్షు (తా³)
- శ1. అంప³ త్రి-జక³(తీ³)**స్**వరి ముక² జిత వితు⁴
 పింప³ ఆతి³ పురమన నెలకొన్న
 కన(కా)ంప³గి నమ్మిన వారి(క)పీ⁴షడ
 వరంప³(లొ)సకు³ తీ³న లోక రక్షుకి
 అంప³జ ప⁴వ పురుహిత సనంత³న
 తుంప³రు నారతు³(ల)ంత³రు నీతు³
 పత³ంప³ణు కోరి సతా³
 నిత(యా)నంత(తా³)ంప³తి⁴లో(నో)లలా³(క)ణ్ణడే³ (తా³)
- శ2. మహ(తా³)**స్**వర్య(మొ)సకి³ తొలి కరం
 క³హనమును కొడి ప³రోశు తల్లి
 క³హ క³జ ముక² జనని అరుణ పంగే-
 రుహ నయనే యోకి³ హ³రుత్-సత³నే
 తువ్రి(నా)శల తనయా నీ శక్కని
 మహి(మా)తి**స**యంమల శేతను ఱ
 మహిలో ముని క³ణములు పరక³రుతి
 విరహితులై నిత(యా)నంతు³(ల)న (తా³)
- శ3. రాజిత మణి క³ణ పు⁴షణి మత³ క³జ
 రాజ క³మని లోక **స**ంగి త³ణుజ
 రాజ కు³రుని వాసర సేవ
 తన(కే) జన్మ ప²లమో కనుకొ³ణ్ణిని
 ఆ-జన్మము పెత్త³లు తమ మతి³లో
 నీ జపమే ముక్తి మార్క³(మ)నుకొన
 రాజ **స**క²రుండ³కు³ పు⁴ త³యాక³రాజ
 మనో-హరి కెగ³గి పరాత్-పరి (తా³)

நெறியினையறிந்துகொண்டேன், திரிபுர
சுந்தரி! உன்னையே சரணடைந்தேன்

மாரனையீன்ற எமது தசரத
குமாரனின் சோதரியே! மிக்கு இரக்கமுடையவளே! முத்தி
நெறியினையறிந்துகொண்டேன், திரிபுர
சுந்தரி! உன்னையே சரணடைந்தேன்

1. அம்மா, மூவுலகினுக்கும் தலைவியே! மதி பிம்பத்தினை
வெல்லும் முகத்தினளே! ஆதி புரத்தினில் நிலைபெற்ற,
பொன்னாடை யணிபவளே! நம்பினோருக்கு, விரும்பிய
வரங்களளிக்கும், எளியோரைக் காப்பவளே!
மலரோன், இந்திரன், சனந்தனர்,
தும்புரு, நாரதர் ஆகியோர் யாவரும், உனது
திருவடியினைக் கோரி, எவ்வமயமும்
அழிவற்ற, ஆனந்தக் கடலினில் களித்திருக்கும்
நெறியினையறிந்துகொண்டேன், திரிபுர
சுந்தரி! உன்னையே சரணடைந்தேன்
2. பெரும் செல்வமளித்து, முன்வினையெனும்
அடவியினையழித்துக் காக்கும் தாயே!
முருகன், யானை முகத்தோனையீன்றவளே! செந்தாமரைக்
கண்ணினளே! யோகியர் இதயத்துறையே!
பனிமலையின் மகளே! உனது சிறந்த,
அதிசயமான, மகிமைகளினால், இப்
புவியில், முனிவர்கள், இயற்கையின்
பற்றொழித்து, அழிவற்ற ஆனந்தமுடைத்தோராகிய
நெறியினையறிந்துகொண்டேன், திரிபுர
சுந்தரி! உன்னையே சரணடைந்தேன்
3. ஒளிரும் மணிகளாலான நகையணிபவளே! மத களிற்றின்
நடையினளே! உலகிற்கு நன்மையருள்பவளே!
வெள்ளிக்கிழமை சேவையினை,
எனக்கு எப்பிறவியின் பயனாகவோ, கண்டுகொண்டேன்;
வாழ்நாள் முழுதும், சான்றோர் தமதுள்ளத்தினில்,
உனது செபமே முத்திப் பாதையென்று கொள்ள,
பிறையணியோனாகிய தியாகராசனின்
உள்ளம் கவர்ந்தவளே! கௌரியே! பராபரியே!
(முத்தி) நெறியினையறிந்துகொண்டேன்;
திரிபுர சுந்தரி! உன்னையே சரணடைந்தேன்.

தசரத குமாரன் - இராமன்
ஆதி புரம் - சென்னையை யடுத்த திருவொற்றியூர்
அடவி - காடு
பனிமலை - இமயமலை
இயற்கை - ஐம்பூதங்கள் - பரம்பொருளின் வெளிப்படைத் தோற்றம்
பிறையணியோன் - சிவன்

Kannada

ಪ. ದಾರಿನಿ ತೆಲುಸುಕೊಣ್ಣೆ ತ್ರಿಪುರ

ಸುನ್ನರಿ ನಿನ್ನೇ ಶರ(ಣ)ಣ್ಣೆ

ಅ. ಮಾರುನಿ ಜನಕುಡೈನ ಮಾ ದಶರಥ

ಕುಮಾರುನಿ ಸೋದರಿ ದಯಾ-ಪರಿ ಮೋಕ್ಷ (ದಾ)

ಚಗ. ಅಮ್ಮ ತ್ರಿ-ಜಗ(ದೀ)ಶ್ವರಿ ಮುಖ ಜಿತ ವಿಧು

ಬಿಮ್ಮ ಆದಿ ಪುರಮುನ ನೆಲಕೊನ್ನ

ಕನ(ಕಾ)ಮ್ಮರಿ ನಮ್ಮಿನ ವಾರಿ(ಕ)ಭೀಷ್ಣ

ವರಮ್ಮ(ಲೊ)ಸಗು ದೀನ ಲೋಕ ರಕ್ಷಕಿ

ಅಮ್ಮಜ ಭವ ಪುರುಹೂತ ಸನನ್ನನ

ತುಮ್ಮರು ನಾರದು(ಲ)ನ್ನರು ನೀದು

ಪದಮ್ಮನು ಕೋರಿ ಸದಾ

ನಿ(ತ್ಯಾ)ನ(ನ್ನಾ)ಮ್ಮುಧಿಲೋ(ನೋ)ಲಲಾಡು(ಚು)ಣ್ಣೆ (ದಾ)

ಚ೨. ಮಹ(ದೈ)ಶ್ವರೈ(ಮೊ)ಸಗಿ ತೊಲಿ ಕರ್ಮ

ಗಹನಮುನು ಕೊಟ್ಟಿ ಬ್ರೋಚು ತಲ್ಲಿ

ಗುಹ ಗಜ ಮುಖ ಜನನಿ ಅರುಣ ಪಂಕೇ-

ರುಹ ನಯನೇ ಯೋಗಿ ಹೃತ್ತದನೇ

ತುಹಿ(ನಾ)ಚಲ ತನಯಾ ನೀ ಚಕ್ಕನಿ

ಮಹಿ(ಮಾ)ತಿಶಯಮ್ಮಲ ಚೇತನು ಈ

ಮಹಿಲೋ ಮುನಿ ಗಣಮುಲು ಪ್ರಕೃತಿ

ವಿರಹಿತುಲೈ ನಿ(ತ್ಯಾ)ನನ್ನ(ಲೈ)ನ (ದಾ)

ಚ೩. ರಾಜಿತ ಮಣಿ ಗಣ ಭೂಷಣಿ ಮದ ಗಜ

ರಾಜ ಗಮನಿ ಲೋಕ ಶಂಕರಿ ದನುಜ

ರಾಜ ಗುರುನಿ ವಾಸರ ಸೇವ

ತನ(ಕೇ) ಜನ್ಮ ಫಲಮೋ ಕನುಗೊಣ್ಣಿನಿ

ಆ-ಜನ್ಮಮು ಪೆದ್ದಲು ತಮ ಮದಿಲೋ
ನೀ ಜಪಮೇ ಮುಕ್ತಿ ಮಾರ್ಗ(ಮ)ನುಕೊನ
ರಾಜ ಶೇಖರುಣ್ಣಗು ಶ್ರೀ ತ್ಯಾಗರಾಜ
ಮನೋ-ಹರಿ ಗೌರಿ ಪರಾತ್ಪರಿ (ದಾ)

Malayalam

೧. ദാരിനി തെലുസുകൊണ്ടി ത്രിപുര
സുന്ദരി നിന്നേ ശര(ണ)ണ്ടി
അ. മാരുനി ജനകുഡൈന മാ ദശരഥ
കുമാരുനി സോദരി ദയാ-പരി മോക്ഷ (ദാ)
೨.1. അമ്ബ ത്രി-ജഗ(ദീ)ശ്വരി മുഖ ജിത വിധു
ബിമ്ബ ആദി പുരമുന നെലകൊന്ന
കന(കാ)മ്ബരി നമ്മിന വാരി(ക)ഭീഷ്ട
വരമ്ബു(ലൊ)സഗു ദീന ലോക രക്ഷകി
അമ്ബുജ ഭവ പുരുഹൂത സനന്ദന
തുമ്ബുരു നാരദു(ല)ന്ദരു നീദു
പദമ്ബുനു കോരി സദാ
നി(ത്യാ)ന(ന്ദാ)മ്ബുധിലോ(നോ)ലലാഡു(ചു)ണ്ഡേ (ദാ)
೨.2. മഹ(ദൈ)ശ്വര്യ(മൊ)സഗി തൊലി കർമ്മ
ഗഹനമുനു കൊട്ടി ബ്രോചു തല്ലി
ഗുഹ ഗജ മുഖ ജനനി അരുണ പങ്കേ-
രുഹ നയനേ യോഗി ഹൃത്സദനേ
തുഹി(നാ)ചല തനയാ നീ ചക്കനി
മഹി(മാ)തിശയമ്മുല ചേതനു ഈ
മഹിലോ മുനി ഗണമുലു പ്രകൃതി
വിരഹിതുമലൈ നി(ത്യാ)നന്ദു(ലൈ)ന (ദാ)
೨.3. രാജിത മണി ഗണ ഭൃഷണി മദ ഗജ
രാജ ഗമനി ലോക ശങ്കരി ദനുജ
രാജ ഗുരുനി വാസര സേവ
തന(കേ) ജന്മ ഫലമോ കനുഗൊണ്ടിനി
ആ-ജന്മു പെദുലു തമ മദിലോ
നീ ജപമേ മുക്തി മാർഗ(മ)നുകൊന്ന
രാജ ശേഖരുണ്ഡഗു ശ്രീ ത്യാഗരാജ
മനോ-ഹരി ഗൗരി പരാത്പരി (ദാ)

Assamese

- പ. দাৰিনি তেলুকোণ্টি ত্ৰিপুৰ
সুন্দৰি নিম্নে শৰ(ণ)ণ্টি
অ. মাৰুনি জনকুডৈন মা দশৰথ

কুমাৰুনি সোদৰি দয়া-পৰি মোক্ষ (দা)

চ১. অশ্ব ত্ৰি-জগ(দী)শ্বৰি মুখ জিত বিধু

বিশ্ব আদি পুৰমুন নেলকোন্ন

কন(কা)শ্বৰি নস্মিন ৱাৰি(ক)ভীষ্ট

ৱৰশ্বু(লো)সগু দীন লোক বক্ষকি

অশ্বুজ ভৱ পুৰুহূত সনন্দন

তুশ্বুৰু নাৰদু(লে)ন্দৰু নীদু

পদশ্বুনু কোৰি সদা

নি(অ্যা)ন(ন্দা)শ্বুধিলো(নো)ললাডু(চু)ণ্ডে (দা)

চ২. মহ(দৈ)শ্বৰয়(মো)সগি তোলি কৰ্ম

গহনমুনু কোট্টি ৱোচু তল্লি

গুহ গজ মুখ জননি অৰুণ পংকে-

ৰুহ নয়নে যোগি হৃদ্যদনে

তুহি(না)চল তনয়া নী চক্কনি

মহি(মা)তিশয়শ্বুল চেতনু ঈ

মহিলো মূনি গণমুলু প্ৰকৃতি

ৱিৰহিতুলৈ নি(অ্যা)নন্দু(লৈ)ন (দা)

চ৩. ৰাজিত মণি গণ ভূষণি মদ গজ

ৰাজ গমনি লোক শংকৰি দনুজ

ৰাজ গুৰুনি ৱাসৰ সেৱ

তন(কে) জন্ম ফলমো কনুগোৰ্ণিচিনি

আ-জন্মমু পেদলু তম মদিলো

নী জপমে মুক্তি মাৰ্গ(ম)নুকোন

ৰাজ শেখৰুগুগু শ্ৰী অ্যাগৰাজ

মনো-হৰি গৌৰি পৰাঅ্পৰি (দা)

Bengali

প. দারিনি তেলুকোটি ত্রিপুর

সুন্দরি নিম্নে শর(ণ)টি

অ. মারুনি জনকুডেন মা দশরথ

কুমারুনি সোদরি দয়া-পরি মোক্ষ (দা)

চ১. অশ্ব ত্রি-জগ(দী)শ্বরী মুখ জিত বিধু

বিশ্ব আদি পুরমুন নেলকোম

কন(কা)শ্বরী নম্বিন বারি(ক)ভীষ্ট

বরশ্বু(লো)সগু দীন লোক রক্ষকি

অশ্বজ ভব পুরুহৃত সনন্দন

তুশ্বুরু নারদু(ল)ন্দরু নীদু

পদশ্বুনি কোরি সদা

নি(অ্যা)ন(ন্দা)শ্বুধিলো(নো)ললাডু(চু)গে (দা)

চ২. মহ(দৈ)শ্বর(মো)সগি তোলি কর্ম

গহনমুনু কোটি রোচু তল্লি

গুহ গজ মুখ জননি অরুণ পংকে-

রুহ নয়নে যোগি হুজ্জদনে

তুহি(নো)চল তনয়া নী চক্কনি

মহি(মো)তিশয়শ্বুল চেতনু ঙ্গ

মহিলো মুনি গণমুলু প্রকৃতি

বিরহিতুলৈ নি(অ্যা)নন্দু(লৈ)ন (দা)

চ৩. রাজিত মণি গণ ভূষণি মদ গজ

রাজ গমনি লোক শংকরি দনুজ

রাজ গুরুনি বাসর সেব

তন(কে) জন্ম ফলমো কনুগোটিনি

আ-জন্মামু পেদলু তম মদিলো

ની જપમે મુક્તિ માર્ગ(મ)નુકોન
રાજ શેખરુગુ શ્રી આગરાજ
મનો-હરિ ગૌરિ પરાજ્જરિ (દા)

Gujarati

- પ. દારિનિ તલ્લુસુકાંણિટ ત્રિપુર
સુન્દરિ નિન્ને શર(ણ)ણિટ
અ. મારુનિ જનકુડૈન મા દશરથ
કુમારુનિ સોદરિ દયા-પરિ મોક્ષ (દા)
ચ૧. અમ્બ ત્રિ-જગ(દી)શ્વરિ મુખ જિત વિધુ
બિમ્બ આદિ પુરમુન નલકાંજ
કન(કા)મ્બરિ નમ્મિન વારિ(ક)ભીષ્ટ
વરમ્બુ(લો)સગુ દીન લોક રક્ષકિ
અમ્બુજ ભવ પુરુહૂત સનન્દન
તુમ્બુરા નારદુ(લ)ન્દરા નીદુ
પદમ્બુનુ કોરિ સદા
નિ(ત્યા)ન(ન્દા)મ્બુધિલો(નો)લલાડુ(ચુ)ણે (દા)
ચ૨. મહ(દૈ)શ્વર્ય(મો)સગિ તોલિ કર્મ
ગહનમુનુ કોંટિટ બ્રોચુ તલિલ
ગુહ ગજ મુખ જનનિ અરુણ પંકે-
રુહ નયને યોગિ હૃત્સદને
તુહિ(ના)ચલ તનયા ની ચક્કનિ
મહિ(મા)તિશયમ્મુલ ચેતનુ ઈ
મહિલો મુનિ ગણમુલુ પ્રકૃતિ
વિરહિતુલૈ નિ(ત્યા)નન્દુ(લૈ)ન (દા)
ચ૩. રાજિત મણિ ગણ ભૂષણિ મદ ગજ
રાજ ગમનિ લોક શંકરિ દનુજ
રાજ ગુરુનિ વાસર સેવ
તન(કે) જન્મ ફલમો કનુગોંણિટનિ
આ-જન્મમુ પેદલુ તમ મદિલો
ની જપમે મુક્તિ માર્ગ(મ)નુકોન

ରାଜ୍ୟ ଶୈଳ୍ୟାଚାର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରୀ ଲ୍ୟାଗରାଜ୍ୟ
ମନୋ-ହରି ଗାଁରି ପରାତ୍ୟରି (୧)

Oriya

- ପ. ଦାରିନି ତେଲୁସୁକୋଈ ତ୍ରିପୁର
ସୁନ୍ଦରି ନିନ୍ନେ ଶର(ଣ)ଈ
- ଅ. ମାରୁନି ଜନକୁଡ଼େନ ମା ଦଶରଥ
କୁମାରୁନି ସୋଦରି ଦୟା-ପରି ମୋକ୍ଷ (ଦା)
- ଚ ୧. ଅମ୍ ତ୍ରି-ଜଗ(ଦୀ)ଶ୍ଵରି ମୁଖ ଜିତ ଓଷ୍ଠ
ବିମ୍ ଆଦି ପୁରମୁନ ନେଲକୋନ୍
କନ(କା)ମ୍ପୁରି ନମ୍ନିନ ଖାରି(କ)ଭୀଷ୍ଠ
ଓରମୁ(ଲୋ)ସଗୁ ଦୀନ ଲୋକ ରକ୍ଷକି
ଅମୁଜ ଭଞ୍ଜ ପୁରୁହୁତ ସନନ୍ଦନ
ତୁମୁରୁ ନାରଦୁ(ଲ)ନ୍ଦରୁ ନୀଦୁ
ପଦମୁନ୍ କୋରି ସଦା
ନି(ତ୍ୟା)ନ(ୟା)ମୁଧିଲୋ(ନୋ)ଲଲାତୁ(ରୁ)ଷ୍ଠେ (ଦା)
- ଚ ୨. ମନ୍ଦ(ଦୈ)ଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟ(ମୋ)ସଗି ତୋଲି କର୍ମ
ଗନ୍ଦନମୁନ୍ କୋଢି ଦ୍ରୋତୁ ତଲ୍ଲି
ଗୁନ୍ଦ ଗଜ ମୁଖ ଜନନି ଅରୁଣ ପଂକେ-
ରୁନ୍ଦ ନୟନେ ଯୋଗି ହୃଦ୍‌ଦନେ
ତୁହି(ନା)ଚଲ ତନୟା ନୀ ଚକ୍ଵନି
ମହି(ମା)ତିଶୟମୁଲ ତେତନୁ ଇ
ମହିଲୋ ମୁନି ଗଣମୁଲୁ ପ୍ରକୃତି
ଓରହିତୁଲୈ ନି(ତ୍ୟା)ନ(ଲୈ)ନ (ଦା)
- ଚ ୩. ରାଜିତ ମଣି ଗଣ ଭୂଷଣି ମଦ ଗଜ
ରାଜ ଗମନି ଲୋକ ଶଂକରି ଦନୁଜ
ରାଜ ଗୁରୁନି ଖାସର ସେଞ୍ଜ

ਓਨ(ਯੇ) ਯਨੁ ਈਯਮੇਾ ਯਨੁਗੋਯਿੰ
ਯਾ-ਯਨੁ ਯੇਯਯੁ ਓਯ ਮਯਿਯੇ
ਨੀ ਯਯਮੇ ਮੁਯਿ ਮਾਰੀ(ਮ)ਨੁਯੇਨ
ਯਯ ਗੇਯਰੁਯੁ ਗੁ ਯਯ ਯਯਯਯ
ਮਯੇ-ਯੁ ਯੋਯਿ ਯਯਯੁ (ਯ)

Punjabi

੫. ਯਾਰਿਨਿ ਤੇਲੁਸੁਕੋਟਿ ਤ੍ਰਿਪੁਰ

ਸੁਨਦਰਿ ਨਿੰਨੋ ਸੁਰ(ਣ)ਟਿਟ

ਅ. ਮਾਰੁਨਿ ਜਨਕੁਡੈਨ ਮਾ ਦਸੁਰਥ

ਕੁਮਾਰੁਨਿ ਸੋਦਰਿ ਦਯਾ-ਪਰਿ ਮੋਕਸੁ (ਦਾ)

ਚ੧. ਅਮਥ ਤ੍ਰਿ-ਜਗ(ਦੀ)ਸੂਰਿ ਮੁਖ ਜਿਤ ਵਿਯੁ

ਬਿਮਥ ਆਦਿ ਪੁਰਮੁਨ ਨੇਲਕੋਨ

ਕਨ(ਕਾ)ਮਥਰਿ ਨੰਮਿਨ ਵਾਰਿ(ਕ)ਭੀਸੁਟ

ਵਰਮਥੁ(ਲੋ)ਸਗੁ ਦੀਨ ਲੋਕ ਰਕਸੁਕਿ

ਅਮਥੁਜ ਭਵ ਪੁਰੁਹੁਤ ਸਨਨਦਨ

ਤੁਮਥੁਰੁ ਨਾਰਦੁ(ਲ)ਨਦਰੁ ਨੀਦੁ

ਪਦਮਥੁਨੁ ਕੋਰਿ ਸਦਾ

ਨਿ(ਤਯਾ)ਨ(ਨਦਾ)ਮਥੁਧਿਲੋ(ਨੋ)ਲਲਾਡੁ(ਚੁ)ਣਡੇ (ਦਾ)

ਚ੨. ਮਹ(ਦੈ)ਸੂਰਜ(ਮੋ)ਸਗਿ ਤੋਲਿ ਕਰਮ

ਰਾਹਨਮੁਨੁ ਕੋਟਿ ਥੋਚੁ ਤੱਲਿ

ਗੁਹ ਗਜ ਮੁਖ ਜਨਨਿ ਅਰੁਣ ਪੰਕੇ-

ਰੁਹ ਨਯਨੇ ਯੋਗਿ ਹ੍ਰਿਤਸਦਨੇ

ਤੁਹਿ(ਨਾ)ਚਲ ਤਨਯਾ ਨੀ ਚੱਕਨਿ

ਮਹਿ(ਮਾ)ਤਿਸੁਯੱਮੁਲ ਚੇਤਨੁ ਈ

ਮਹਿਲੋ ਮੁਨਿ ਗਣਮੁਲੁ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤਿ

ਵਿਰਹਿਤੁਲੈ ਨਿ(ਤਯਾ)ਨਨਦੁ(ਲੈ)ਨ (ਦਾ)

ਚੜ. ਰਾਜਿਤ ਮਣਿ ਗਣ ਭੂਸ਼ਣਿ ਮਦ ਗਜ

ਰਾਜ ਗਮਨਿ ਲੋਕ ਸੰਕਰਿ ਦਨੁਜ

ਰਾਜ ਗੁਰੁਨਿ ਵਾਸਰ ਸੇਵ

ਤਨ(ਕੇ) ਜਨਮ ਫਲਮੋ ਕਨੁਗੋਟਿਟਨਿ

ਆ-ਜਨਮਸੁ ਪੋਦਲੁ ਤਮ ਮਦਿਲੋ

ਨੀ ਜਪਮੇ ਮੁਕਿਤ ਮਾਰਗ(ਮ)ਨੁਕੋਨ

ਰਾਜ ਸ਼ੇਖਰੁਣਡਗੁ ਸ਼੍ਰੀ ਤਯਾਗਰਾਜ

ਮਨੋ-ਹਰਿ ਗੌਰਿ ਪਰਾਤਪਰਿ (ਦਾ)